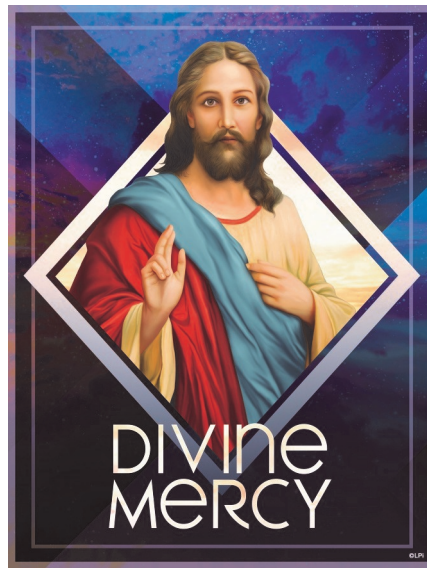


CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Divine Mercy Sunday
April 24, 2022



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office
Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

DIVINE MERCY SUNDAY'S PRAYER

God of mercy and love, you call us to live in harmony with one another by carrying the cross to follow you. Show us the way of peace and guide us in your truth. We offer our prayers through Christ our Lord. Amen.

LỜI NGUYỆN CN LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA

Lạy Thiên Chúa nhân từ yêu thương, Chúa gọi con sống hòa hợp với mọi người bằng việc vác thánh giá theo Chúa. Xin chỉ cho con, con đường hoà bình và hướng dẫn con trong sự thật. Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô Chúa chúng con. Amen.

RICE BOWLS (Chén Gạo Tình Thương)

Please turn in your Rice Bowl offerings if you have not already done so. The money will give hope and a new beginning to many the poor around the world.

Xin các em lớp Giáo Lý Việt Ngữ hay các phụ huynh gửi lại Rice Bowl Chén Gạo Tình Thương cho Giáo xứ. Đây là tiền chúng ta tiết kiệm được trong Mùa Chay, để dành cho những người nghèo trên thế giới. Đa tạ!

CHÚC MỪNG CÁC ANH CHỊ TÂN TÔNG

Toàn thể Giáo xứ và cha xứ có lời chúc mừng đến các anh chị lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm Kitô giáo trong đêm vọng Mừng Chúa Phục Sinh. Xin Chúa luôn phù trợ các anh chị trong hành trình đức tin, và các anh chị tìm thấy nơi Giáo xứ là tổ ấm khai sinh niềm tin vào Chúa của mình.

1. Anh Đominicô Ngô Văn Thanh (Thêm Sức)
2. Chị Têrêsa Huỳnh Kim Phụng
3. Anh Phanxicô Nguyễn Bá Phúc
4. Anh Giuse Nguyễn Hữu Hoàng Duy
5. Chị Anna Hà Ánh Ngọc

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN

Sẽ bắt đầu từ Chúa Nhật 15 tháng 5. Học liên tục trong 6 tuần lễ. Các anh chị có ý muốn lập gia đình trong năm nay phải theo học lớp này, theo luật của Tiểu bang và của Tổng Giáo Phận. Xin liên hệ văn phòng Giáo xứ 651-228-9002.

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received: \$ 210,235.00
 Capital repair expense up to date: \$ 372,962.00
 Families pledged: 195
 Families not yet pledged: 228
 Thank you for your generosity and support.

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 23 4:30 pm	Octave of Easter—St. Adalbert + Edward Brown Our Parishioners
Sunday, 24 8:30 am 10:00 am	Divine Mercy Mass Mass
Monday, 25 8:30 am	Easter Weekday Mass
Tuesday, 26 8:30 am	Easter Weekday Mass
Wednesday, 27 8:30 am	Easter Weekday Mass
Thursday, 28 8:30 am	St. Louis de Montfort Mass
Friday, 29 8:30 am	St. Catherine of Siena Mass
Saturday, 30 8:30 am 4:30 pm	St. Piux V Mass + Edward Brown
Sunday, May 1	Third Sunday of Easter

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 17/04/2022

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 3,189.77
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 8,334.00
Online Giving (Đóng góp trên mạng 4/11– 4/17/22)	\$ 10.30
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 11,534.07
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
<i>Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)</i>	<i>\$ 7,034.07</i>

Lời Chúa Giêsu đã dạy, “Cho thì có phúc hơn là nhận”. (Công Vụ 20:35)
 The Lord Jesus said, “It is more blessed to give than to receive”. (Acts 20:35)

READINGS WEEK OF APRIL 24, 2022

Sunday:	Acts 5:12-16/Ps 118:2-4, 13-15, 22-24 [1]/ Rv 1:9-11a, 12-13, 17-19/Jn 20:19-31
Monday:	1 Pt 5:5b-14/Ps 89:2-3, 6-7, 16-17/ Mk 16:15-20
Tuesday:	Acts 4:32-37/Ps 93:1ab, 1cd-2, 5/ Jn 3:7b-15
Wednesday:	Acts 5:17-26/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/ Jn 3:16-21
Thursday:	Acts 5:27-33/Ps 34:2 and 9, 17-18, 19-20/ Jn 3:31-36
Friday:	Acts 5:34-42/Ps 27:1, 4, 13-14/Jn 6:1-15
Saturday:	Acts 6:1-7/Ps 33:1-2, 4-5, 18-19/ Jn 6:16-21
Next Sunday:	Acts 5:27-32, 40b-41/Ps 30:2, 4, 5-6, 11-12, 13 [2a]/Rv 5:11-14/ Jn 21:1-19 or 21:1-14

Dear Friends in Christ,

The readings of the Sundays after Easter provide to us the mystagogical teaching for the entire Church, with a special emphasis for the newly baptized. This instruction helps us recognize the presence of the risen Lord in our midst. We believe in the resurrection, but we would like to have some evidences. Where is it in our lives? We want to touch it, to see it. We would like some kind of material presence.

The story of Thomas is the story of many Christians. Not content to take the word of others, they seek their own personal experience of the Lord. While there is nothing wrong with such a desire, it is the disdain of the world and witness of others. However the account shows both the patient understanding of Christ and the humble acknowledgment of Thomas' error. It also shows that it was actually in the midst of the community where Thomas least expected to meet the Lord, that the personal experience occurred. It was not at all what Thomas had expected, he demanded to touch the Lord, and when he was invited to do so, he expressed his faith in a manner of adoration.

Mystical experiences are not only reserved for holy people. Any one of us can be invited into a deep personal encounter when we least expect it, with effects that overwhelm us. In fact, the risen with the transforming power of the resurrection.

Happy Easter!

Fr. Minh Vu

Pray for the Synod

Tuesday, April 26, 7 p.m., St. Paul, Ham Lake

All are invited to pray for our Archdiocesan Synod in this special way! Each month between now and Pentecost 2022, a different parish in our Archdiocese will host a votive Mass of the Holy Spirit and Eucharistic Adoration. Join us for daily Mass and holy hour with lectio divina prayer.

April is Child Abuse Prevention Month.

Find information and parish resources under our April content. In addition, two virtual programs are offered this month to support victim/survivors: a two-day interfaith gathering during Holy Week, plus a presentation on the science behind why victim/survivors can't "just get over it." For more information, please visit: <https://www.archspm.org/child-abuse-prevention-month>

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Các bài đọc Chúa Nhật sau Phục sinh mang đến cho chúng ta lời rao giảng Phục Sinh cho toàn thể Giáo hội, đặc biệt cho người tân tòng. Những giáo huấn này giúp chúng ta nhận ra sự hiện diện của Chúa Phục Sinh ở giữa chúng ta. Chúng ta tin vào sự phục sinh, nhưng cũng muốn có những điều hiển nhiên. Sự sống chúng ta đang ở đâu? Chúng ta muốn chạm vào, muốn nhìn thấy. Chúng ta muốn nhìn thấy một sự hiện diện thể lý. Câu chuyện của Tôma là câu chuyện của nhiều Kitô hữu. Không bằng lòng với những lời từ người khác, họ tìm kiếm cái kinh nghiệm riêng của họ về Thiên Chúa. Không có gì là sai với ước muốn như thế, khi hỏi hợ với lời nói và chứng cứ của người khác. Tuy nhiên câu chuyện tường thuật cho thấy cả sự hiểu biết kiên trì về Chúa Kitô và chứng cứ của người khác, và sự hiểu biết khiêm tốn và sự làm lẫn của Tôma. Điều này cũng nói lên rằng thực sự ở giữa cộng đoàn nơi Tôma, ít mong mỗi gặp gỡ Chúa với kinh nghiệm bản thân mang lại. Điều đó không phải tất cả những gì Tôma mong đợi, ông đòi hỏi được đụng chạm vào Chúa. Và khi ông được kêu mời chạm vào Chúa, ông biểu lộ đức tin của ông trong một hành vi thờ kính.

Những kinh nghiệm thần bí không dành để cho người thánh thiện. Bất cứ ai trong chúng ta có thể được mời tham dự sâu xa riêng tư với Người khi chúng ta ít mong đợi nhất, những hiệu quả tràn ngập lòng mình. Thật vậy, Chúa Kitô Phục Sinh luôn là ước vọng đi vào đời sống chúng ta với quyền năng biến đổi phục sinh.

Còn vài ngày nữa là nhớ đến ngày Quốc Hận 30.4.1975, chúng ta không bao giờ quên được biến cố đau thương này, xin ÔBACE hãy cầu nguyện cho quê hương dân tộc mình trong ngày đó. Xin cho mọi người dân Việt được hưởng tự do, ấm no và hạnh phúc.

Chúc mừng Chúa Phục Sinh ÔBACE!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

Chương Trình Lớp Học Personal Safety Lesson (PSL) trước đây gọi là lớp Netsmartz vào tháng 10 và tháng 4 hàng năm.

Văn phòng TGP (Tổng Giáo Phận) bắt buộc mỗi giáo xứ phải dạy hai lớp PSL trong mỗi niên học. Ban điều hành Giáo Lý Việt Ngữ sẽ có lớp học bù PSL vào Chúa Nhật ngày 24/04/2022 cho những em đã vắng mặt hôm 27/03/22: Group 1 (Lớp 1-6), và Group 2 (Lớp 7-10).

Các em chưa lấy lớp PSL trong năm phải có mặt trong lớp học này. Kính báo